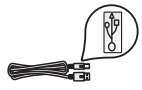


## 1



**Important:** Nu conectați cablul USB înainte de Pasul 16, este posibil ca software-ul să nu se instaleze corect.

**Važno:** Nemojte priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran.

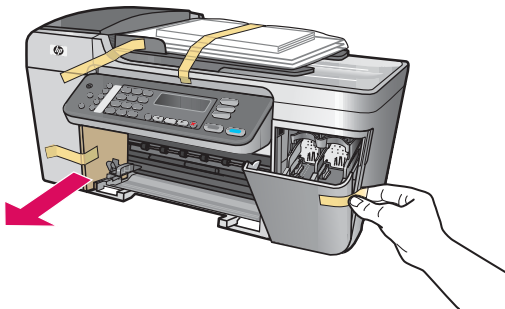
Urmați pașii în ordine. Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați **Depanare** în ultima secțiune.

Slijedite korake redom. Ako tijekom postavljanja imate problema, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem dijelu.

## 2

### Înlăturați cartonul și benzile de ambalaj

#### Uklonite karton i trake



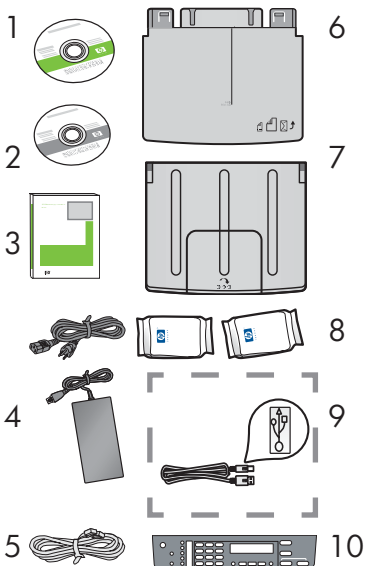
Asigurați-vă că ați scos toate benzile și cartonul de ambalaj din interiorul dispozitivului.

Proverite je li iz uređaja uklonjena sva traka i kartonski zapor za transport.

## 3

### Identificați componentele

#### Locirajte componente



- 1 CD Windows
- 2 CD Macintosh
- 3 Ghidul utilizatorului pe CD
- 4 Cablu de alimentare și adaptor
- 5 Cablu de telefon
- 6 Tavă inferioară pentru hârtie
- 7 Tavă superioară (de ieșire)
- 8 Cartușe de imprimare
- 9 Cablu USB \*
- 10 Mască pentru panoul de control (este posibil să fie deja atașată)

\*Se achiziționează separat.

Conținutul cutiei poate fi diferit.

- 1 Windows CD
- 2 Macintosh CD
- 3 Korisničko uputstvo na CD-u
- 4 Kabel napajanja i adapter
- 5 Telefonski kabel
- 6 Donja ladica za papir
- 7 Gornja (izlazna) ladica
- 8 Spremnici s tintom
- 9 USB kabel \*
- 10 Maskă upravljačke ploče (može biti već postavljeno)

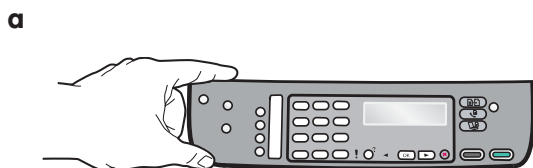
\*Nabavlja se posebno.

Sadržaj vaše kutije može biti drugačiji.

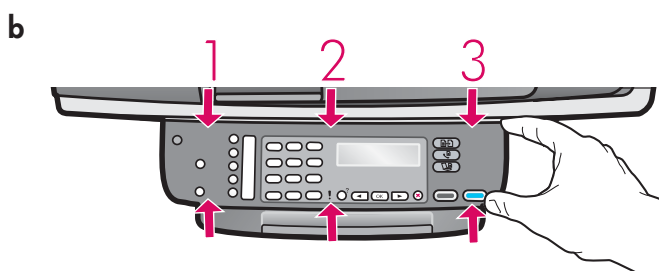
## 4

## Ataşați masca panoului de control (dacă nu este deja atașată)

## Postavite masku upravljačke ploče (ako nije postavljena)



- a** Aliniați masca panoului de control cu dispozitivul.
- b** Deplasându-vă de la stânga la dreapta, apăsați fiecare zonă arătată în imaginea **b** până când masca se atașează ferm.
- c** Asigurați-vă că toate butoanele sunt vizibile și că marginile măștii corespund cu cele ale dispozitivului.



- a** Poravnajte masku upravljačke ploče s uređajem.
- b** Idući s lijeva na desno, pritišćite svako od prikazanih mjesta na slici **b** sve dok dobro ne učvrstite masku.
- c** Pazite da sve tipke budu vidljive i da su rubovi maske u razini s površinom uređaja.

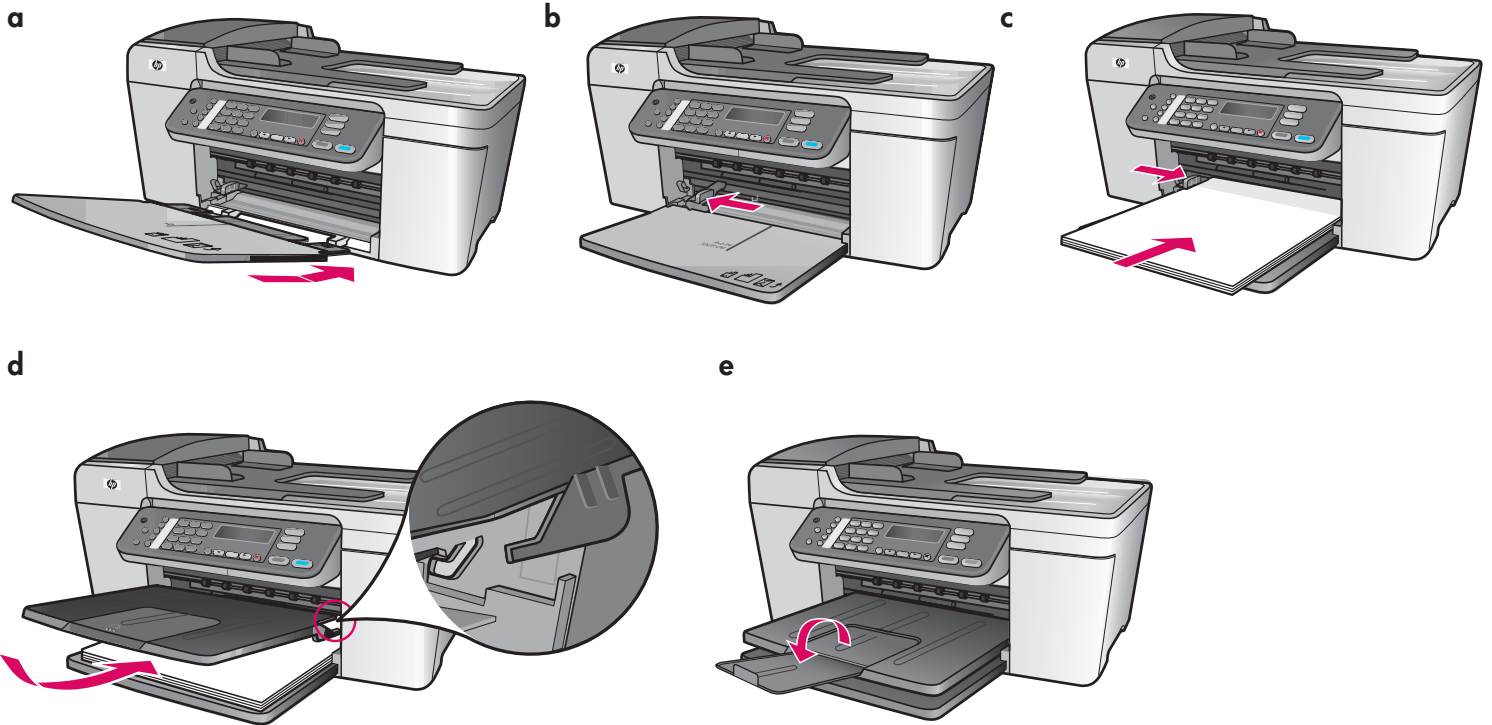
Pentru ca echipamentul HP All-in-One să funcționeze, masca panoului de control trebuie să fie atașată!

HP All-in-One neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

## 5

## Ataşați tăvile și încărcați hârtie

## Učvrstite ladice i umetnite papir



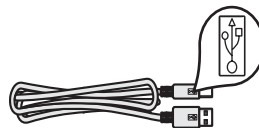
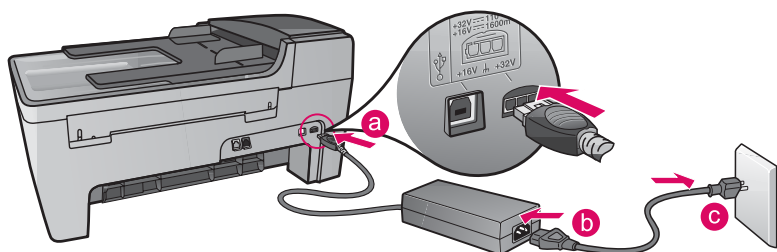
- a Introduceți proeminențele tăvii inferioare în dispozitiv, apoi coborâți-o până când ajunge în plan orizontal.
- b Glisați ghidajul hârtiei până la capăt spre stânga.
- c Introduceți hârtie albă simplă.
- d Atașați tava superioară (de ieșire). Asigurați-vă că ați prins marginea superioară a tăvii în locașurile de culoare gri deschis, apoi coborâți-o.
- e Rabatați extensia tăvii pentru hârtie.

- a Zatike donje ladice uvucite u uređaj, a zatim je spuštajte dok ne bude položena.
- b Gurnite podešivač papira posve na lijevo.
- c Umetnite običan bijeli papir.
- d Učvrstite gornju (izlaznu) ladicu. Sa sigurnošću utvrdite jeste li zakvačili gornji rub ladice u svjetlo sive kopče, i zatim ju spustili.
- e Otklopite produžetak ladice za papir.

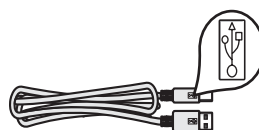
## 6

## Conectați cablul de alimentare și adaptorul

## Prikliučite kabel za napajanje i adapter



**Important:** NU conectați cablul USB înainte de Pasul 16, este posibil ca software-ul să nu se instaleze corect.

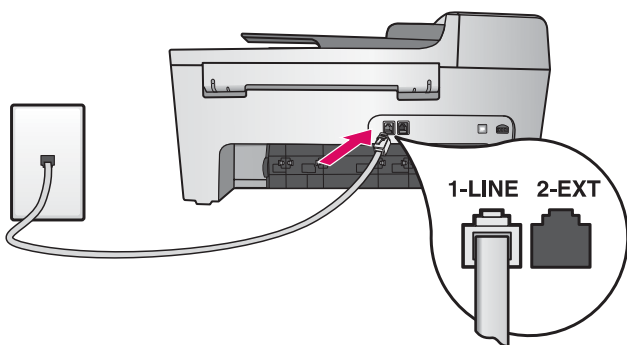


**Važno:** NEMOJTE priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran.

## 7

## Conectați cablul de telefon furnizat

## Prikliučite priloženi telefonski kabel



Conectați un capăt al cablului de telefon furnizat la port-ul pentru telefon din partea stângă (**1-LINE**) și celălalt capăt la o priză telefonică de perete.

Pentru a conecta un robot telefonic sau pentru a utiliza propriul cablu de telefon, consultați User Guide (Ghidul utilizatorului).

Uključite jedan kraj isporučenog telefonskog kabla u telefonski priključak na lijevoj strani (**1-LINE**) a drugi u zidnu utičnicu.

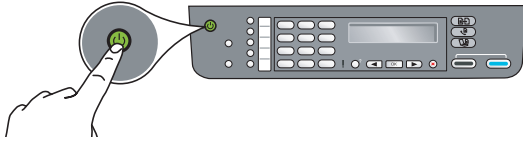
Za spajanje automatske sekretarice ili za korištenje vlastitog telefonskog kabla, pogledajte Korisnički priručnik.

# 8

## Apăsați butonul Pornire și începeți instalarea

### Pritisnite gumb Uključeno i konfigurirajte

Pornire  
/ Uključeno



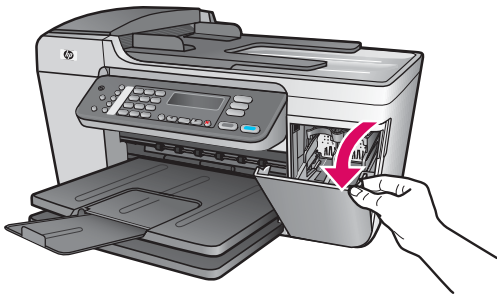
- a După ce apăsați butonul **Pornire**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins.
- b Așteptați până se solicită limba înainte să continuați. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta limba, apăsați **OK**, apoi confirmați. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta țara/regiunea, apăsați **OK**, apoi confirmați.

- a Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri.
- b Pričekajte poruku o jeziku prije nego nastavite. Za odabir jezika upotrijebite tipke sa strelicama, pritisnite **OK**, a zatim potvrdite. Za odabir države/regije upotrijebite tipke sa strelicama, pritisnite **OK**, a zatim potvrdite.

# 9

## Deschideți ușa de acces

### Otvorite vratašca za pristup.



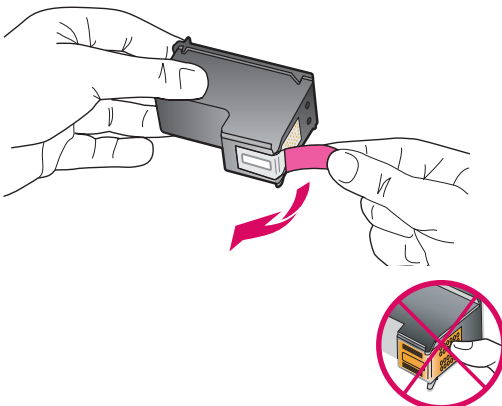
Coborâți ușa de acces. Carul de imprimare se mută spre partea din dreapta. Dacă are loc o blocare a carului, consultați **Depanare** pe ultima pagină.

Spustite vratašca za pristup. Nosač spremnika se pomiče u desnu stranu. Ukoliko se nosač spremnika zaglavi, pogledajte **Rješavanje problema** na zadnjoj stranici.

# 10

## Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe

### Uklonite trake s oba spremnika



Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.

Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.

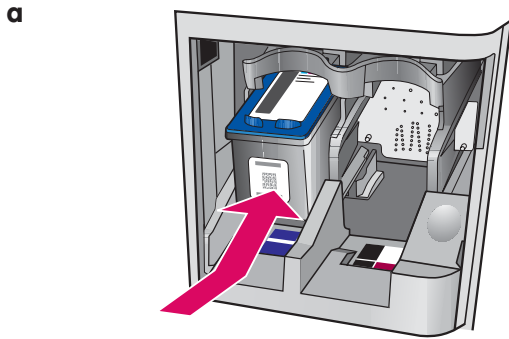
Povlačenjem odstraňte ružičastu ljepljivu traku sa **oba** spremnika za tintu.

Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

# 11

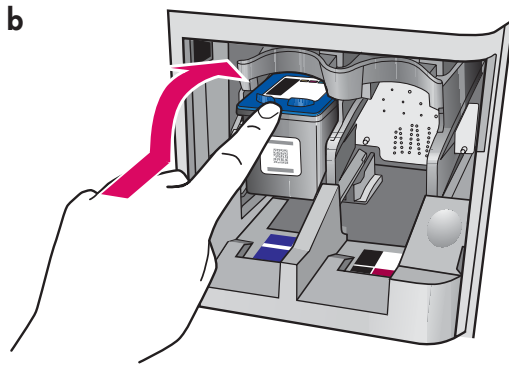
## Introduceți cartușul de imprimare tricolor

### Umetanje spremnika s tintom u tri boje



Pentru a introduce cartușele de imprimare, dispozitivul trebuie să fie **Pornit**.

- a Glisați cartușul de imprimare **tricolor** în slotul din **stânga**, ca în figură.
- b Împingeți ferm partea superioară a cartușului **în sus** și **în** slot până când se fixează pe poziție făcând **clic**.



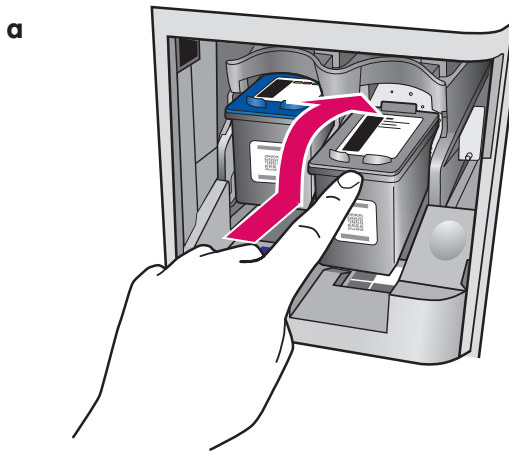
Uredaj mora biti **Uključen** kako biste mogli umetnuti spremnike s tintom.

- a Gurnite spremnik s tintom **s tri-boje** u **lijevi** utor kao što je prikazano.
- b Čvrsto gurajte gornji dio spremnika s tintom **prema gore** i u utor sve dok ne **uskoči** na mjesto.

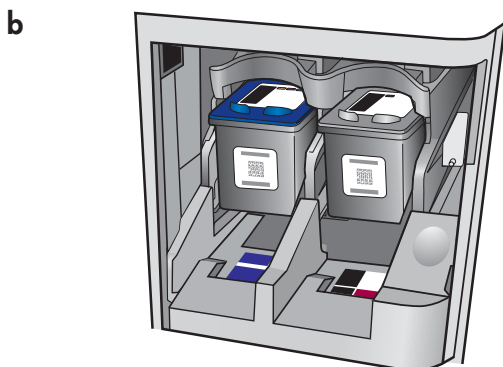
# 12

## Introduceți cartușul de imprimare negru

### Umetanje spremnika za crnu tintu



- a Glisați cartușul de imprimare **negru** în slotul din **dreapta**.
- b Împingeți ferm partea superioară a cartușului **în sus** și **în** slot până când se fixează pe poziție făcând **clic**.
- c Asigurați-vă că ambele cartușe sunt fixate ferm. Închideți ușa de acces.

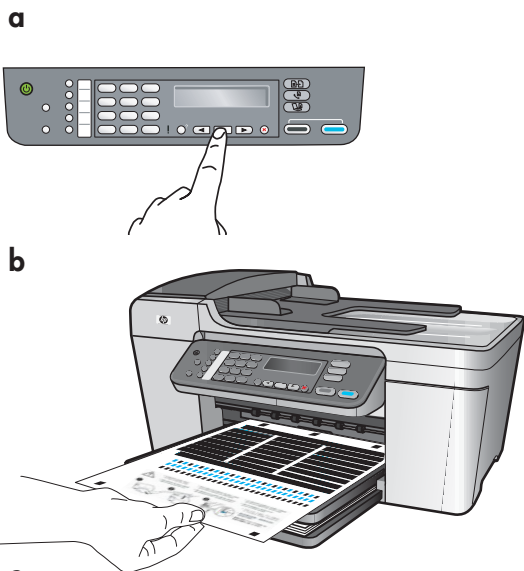


- a Gurnite spremnik s **crnom** tintom u **desni** utor.
- b Snažno gurajte gornji dio spremnika **prema gore** i u utor sve dok ne **uskoči** na mjesto.
- c Provjerite jesu li oba spremnika učvršćena. Zatvorite vratašca za pristup.

## 13

## Aliniați cartușele de imprimare

## Poravnavanje spremnika za tinto



După ce ați introdus cartușele de imprimare, apare un mesaj care atestă că dispozitivul este gata pentru aliniere.

- a Apăsăți **OK** pentru a imprima pagina de aliniere.
- b Se imprimă pagina de aliniere. (Acest lucru poate să dureze câteva minute.)
- c Ridicați capacul. Așezați partea superioară a paginii de aliniere cu fața în jos, în colțul din **stânga** al părții frontale a geamului-suport. Închideți capacul.

- d Apăsăți din nou butonul **OK** pentru a începe alinierea.

După ce LED-ul **Pornire** se oprește din clipit, pe afișaj apare un mesaj care indică faptul că alinierea s-a terminat.

Dacă aveți probleme în timpul alinierii, asigurați-vă că ați încărcat hârtie albă simplă.

Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.



Nakon što ste umetnuli spremnike za tinto pojavljuje se poruka da je uređaj spreman za poravnavanje.

- a Pritisnite **OK** da ispišete stranicu za poravnanje.
- b Stranica za poravnanje se ispisuje. (To može potrajati par minuta.)
- c Podignite poklopac. Postavite vrh stranice za poravnavanje licem prema dolje u **LIJEVI** prednji kut stakla skenera. Zatvorite poklopac.
- d Pritisnite ponovo gumb **OK** da počne poravnavanje.

Nakon što lampica **Uključeno** prestane treptati, a na zaslonu se pojavljuje poruka koja pokazuje da je poravnavanje završeno.

Ako imate poteškoća tijekom poravnavanja, provjerite jeste li umetnuli običan bijeli papir.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.

## 14

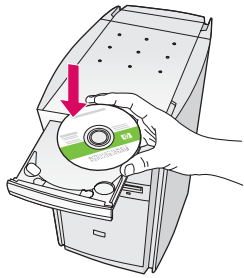
## Porniți computerul

## Pokretanje računala



- a Porniți computerul, dacă este necesar conectați-vă, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.
- b Închideți toate programele deschise.

- a Uključite računalo, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.
- b Zatvorite sve otvorene programe.



### Utilizatori Windows:

- Introduceți CD-ul verde **Windows** HP All-in-One.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
- În ecranul **Connection Type** (Tip conexiune), selectați **directly to this computer** (direct la acest computer). Continuați cu pagina următoare.

### Korisnici Windowsa:

- Umetnite zeleni HP All-in-One **Windows** CD.
- Slijedite upute na zaslону za instaliranje softvera.
- Na zaslону **Connection Type** (Vrsta spajanja) svakako odaberite **directly to this computer** (izravno na ovo računalo). Nastavite na slijedeću stranicu.

**Notă:** Dacă ecranul de lansare nu apare după ce introduceți CD-ul, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

**Napomena:** Ako se nakon umetanja CD-a ne prikaže polazni zaslón, dva puta kliknite na **My Computer**, (Moje računalo), dva puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, a zatim dva puta kliknite na **setup.exe**.

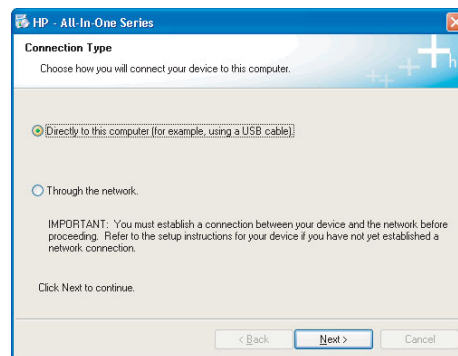


### Utilizatori Macintosh:

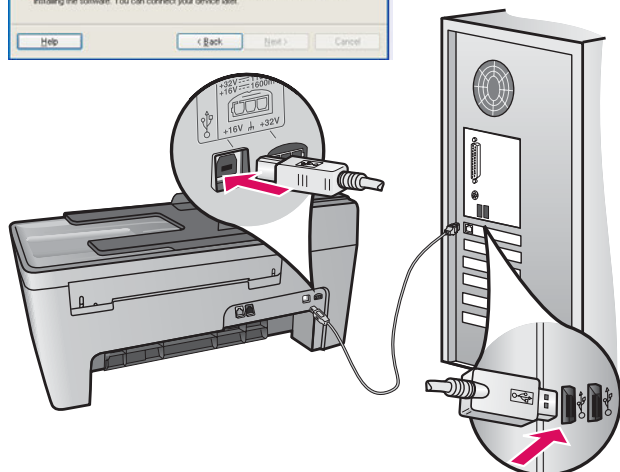
- Introduceți CD-ul gri **Macintosh** HP All-in-One.
- Continuați cu pagina următoare.

### Korisnici Macintosh:

- Umetnite sivi HP All-in-One **Macintosh** CD.
- Nastavite na slijedeću stranicu.







### Utilizatori Windows:

- a Urmați instrucțiunile de pe ecran până când apare solicitarea de conectare a cablului USB. (Acest lucru poate să dureze câteva minute.) După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la **orice port USB** al computerului.

### Korisnici Windowsa:

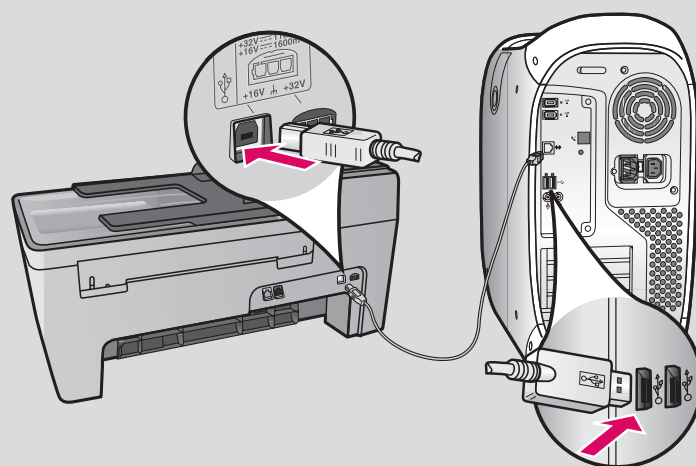
- a Slijedite upute na zaslону dok se ne prikaže poruka da treba priključiti USB kabel. (To može potrajati nekoliko minuta.) Kada se ta poruka pojavi, priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

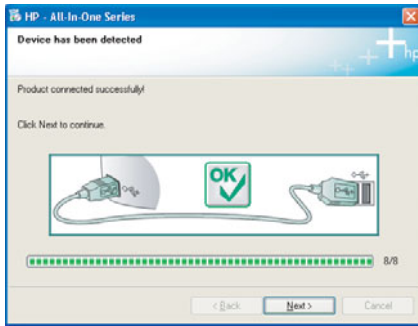
### Utilizatori Macintosh:

- a Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la **orice port USB** al computerului.

### Korisnici Macintosha:

- a Priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.





Dacă nu vedeți acest ecran, consultați **Depanare** în ultima secțiune.

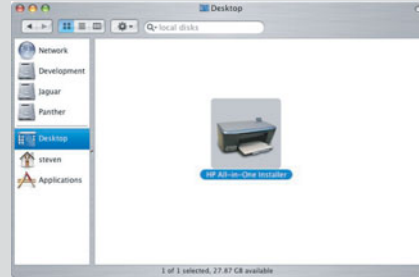
Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju.

### Utilizatori Windows:

- b** Urađajte instrukcije de pe ecran. Completați ecranele **Fax Setup Wizard** (Expert instalare fax) și **Sign up now** (Înregistrați-vă acum). După ce ați finalizat instalarea software-ului, sunteți gata.

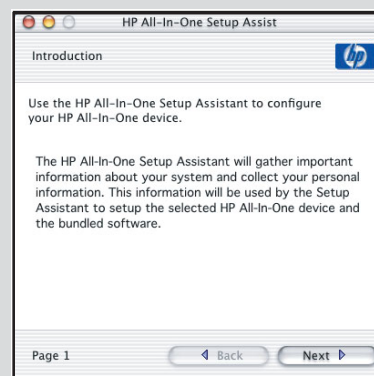
### Korisnici Windowsa:

- b** Slijedite upute na zaslonu. Prođite zaslone **Fax Setup Wizard** (Čarobnjaka za postavljanje faksa) i **Sign up** (Registrirajte se). Nakon što završite instalaciju softvera vi ste gotovi.

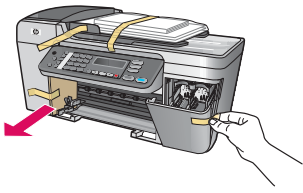


- b** Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- c** Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare). După ce ați finalizat instalarea software-ului, sunteți gata.

- b** Dva puta kliknite na ikonu **HP All-in-One Installer**.
- c** Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući i Setup Assistant (pomoćnik za postavljanje). Nakon što završite instalaciju softvera vi ste gotovi.

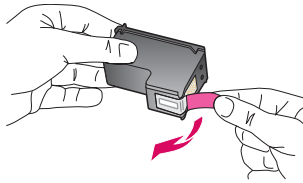


# Depanare



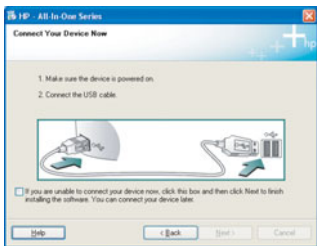
**Problemă:** Pe afișaj apare mesajul **Blocare car**.

**Ațiune:** Opriți dispozitivul. Verificați dacă mai există carton sau bandă de ambalaj în zona tăvilor. Asigurați-vă că se poate mișca liber carul de imprimare. Apăsați butonul **PORNIRE** după ce ați îndepărtat toate materialele de ambalare.



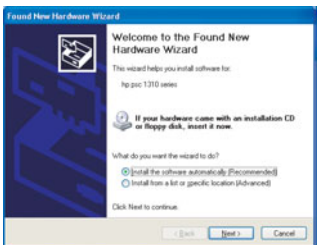
**Problemă:** După ce introduceți cartușele de imprimare apare mesajul **Scoateți și verificați cartușele imprimantei**.

**Ațiune:** Scoateți cartușele de imprimare. Asigurați-vă că ați îndepărtat toată banda de pe contactele de cupru. Puneți înapoi cartușele, apoi închideți ușa de acces.



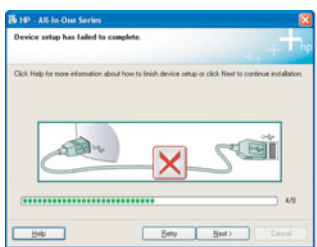
**Problemă:** (Numai pentru Windows) Nu ați observat ecranul care vă informa când trebuie să conectați cablul USB.

**Ațiune:** Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați Pasul 15.



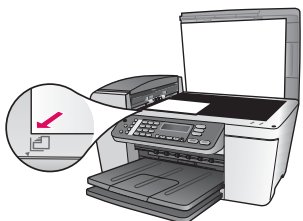
**Problemă:** (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Microsoft Add Hardware** (Adăugare hardware).

**Ațiune:** Faceți clic pe **Cancel** (Revocare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați pașii 15 și 16.



**Problemă:** (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Instalarea dispozitivului nu a reușit).

**Ațiune:** Verificați dacă masca panoului de control este atașată corespunzător. Scoateți din priză dispozitivul și alimentați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pașii 4 și 16.



**Problemă:** O copie a unei fotografii nu este corespunzătoare.

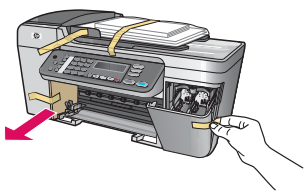
**Ațiune:** Asigurați-vă că puneți fotografia în poziția corectă pe geamul-suport. Fotografia trebuie să fie în colțul din stânga al părții frontale a geamului-suport. Latura mai lungă a fotografiei trebuie să fie lângă marginea frontală a dispozitivului.



# Rješavanje problema

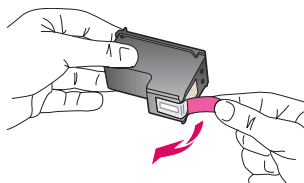


Q5610-90141



**Problem:** Pojavljuje se poruka **Nosač spremnika je zaglavljen.**

**Postupak:** Isključite uređaj. Provjerite je li u području ladica zaostao neki karton ili traka. Sa sigurnošću utvrdite da se nosač spremnika može slobodno kretati. Pritisnite gumb **OKLJUČENO** nakon što uklonite sav materijal za pakiranje.



**Problem:** Nakon što ste umetnuli spremnike za tinte pojavljuje se poruka **Izvadite i provjerite spremnike s tintom.**

**Postupak:** Izvadite spremnike za tinte. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Ponovo umetnite spremnike, a zatim zatvorite vratašca za pristup.



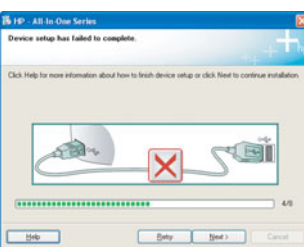
**Problem:** (Samo Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

**Postupak:** Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korak 15.



**Problem:** (Samo Windows)Pojavio se zaslon Microsoft poruke **Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

**Postupak:** Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i zatim umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korake 15. i 16.



**Problem:** (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

**Postupak:** Provjerite je li maska upravljačke ploče dobro učvršćena. Izvucite utikač uređaja i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korake 4. i 16.



**Problem:** Kopija fotografije ne izgleda ispravno.

**Postupak:** Sa sigurnošću utvrdite jeste li stavili fotografiju na ispravan položaj na staklu. Fotografija mora biti u prednjem lijevom kutu stakla. Dulja strana fotografije mora biti uz prednji rub uređaja.

Više podataka potražite u Korisničkom priručniku ili pogledajte [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

Tiskano na 100% recikliranom papiru.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

